

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (EÚ) č. 359/2011

z 12. apríla 2011

o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu v Iráne

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215 ods. 2,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2011/235/SZBP z 12. apríla 2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám a subjektom s ohľadom na situáciu v Iráne ⁽¹⁾, prijaté v súlade s hlavou V kapitolou 2 Zmluvy o Európskej únii,

so zreteľom na spoločný návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Komisie,

keďže:

- (1) V rozhodnutí 2011/235/SZBP sa ustanovuje zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov určitých osôb, ktoré sú zodpovedné za závažné porušovanie ľudských práv v Iráne. Uvedené osoby, subjekty a orgány sa uvádzajú v prílohe k tomuto rozhodnutiu.
- (2) Reštriktívne opatrenia by mali byť zamerané na osoby, ktoré nesú spoluvinu alebo zodpovednosť za riadenie alebo vykonávanie hrubého porušovania ľudských práv pri potláčaní mierových demonštrácií, pri represiach voči novinárom, obhajcom ľudských práv, študentom alebo iným osobám, ktoré vystupujú na obhajobu svojich legítimných práv vrátane slobody prejavu, ako aj na osoby, ktoré nesú spoluvinu alebo zodpovednosť za riadenie alebo vykonávanie hrubého porušovania práva na riadny proces, za mučenie, kruté, neľudské a ponižujúce zaobchádzanie alebo nevyberané, nadmerné a zvyšujúce sa uplatňovanie trestu smrti vrátane verejných popráv,

ukameňovania, obesenia alebo popráv mladistvých páchatel'ov v rozpore s medzinárodnými záväzkami Iránu v oblasti ľudských práv.

- (3) Uvedené opatrenia patria do rozsahu pôsobnosti Zmluvy o fungovaní Európskej únie a preto je na ich vykonávanie potrebné regulačné opatrenie na úrovni Únie, najmä v záujme zabezpečenia ich jednotného uplatňovania hospodárskymi subjektmi vo všetkých členských štátoch.
- (4) Toto nariadenie rešpektuje základné práva a dodržiava zásady uznané najmä v Charte základných práv Európskej únie a najmä právo na účinný prostriedok nápravy a spravodlivý proces a právo na ochranu osobných údajov. Toto nariadenie by sa malo uplatňovať v súlade s týmito právami.
- (5) Právomoc meniť a dopĺňať zoznam uvedený v prílohe I k tomuto nariadeniu by mala vykonávať Rada, a to vzhľadom na politickú situáciu v Iráne, ako aj v záujme zabezpečenia konzistencie s procesom zmien, doplnení a preskúmaní prílohy k rozhodnutiu 2011/235/SZBP.
- (6) Súčasťou postupu pri zmene a doplnení zoznamov uvedených v prílohe I k tomuto nariadeniu by malo byť oboznámenie označených osôb, subjektov alebo orgánov s dôvodmi zaradenia do zoznamu, aby mali možnosť vyjadriť sa. V prípade, že sa predložia pripomienky alebo zásadne nové dôkazy, by Rada mala na základe týchto pripomienok preskúmať svoje rozhodnutie a príslušne informovať dotknutú osobu, subjekt alebo orgán.
- (7) Na účely vykonávania tohto nariadenia a v záujme zabezpečenia najvyššej právnej istoty v rámci Únie sa musia zverejniť mená a ďalšie relevantné údaje týkajúce sa fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov, ktorých finančné prostriedky a hospodárske zdroje musia byť zmrazené v súlade s týmto nariadením. Pri každom spracúvaní osobných údajov by sa malo dodržiavať

(¹) Pozri stranu 51 tohto úradného vestníka.

nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov⁽¹⁾ a smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov⁽²⁾.

- (8) S cieľom zabezpečiť, aby opatrenia stanovené v tomto nariadení boli účinné, musí toto nariadenie nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

- a) „finančné prostriedky“ sú finančné aktíva a výhody každého druhu, ktoré okrem iného zahŕňajú:
- i) hotovosť, šeky, peňažné pohľadávky, zmenky, peňažné poukážky a iné platobné nástroje;
 - ii) vklady vo finančných inštitúciách alebo iných subjektoch, zostatky na účtoch, pohľadávky a dlhopisy;
 - iii) verejne alebo súkromne obchodovateľné cenné papiere a dlhové nástroje vrátane akcií a majetkových podielov, certifikátov zastupujúcich cenné papiere, dlhopisov, zmieniek, opčných listov, obligácií a derivátových zmlúv;
 - iv) úroky, dividendy alebo iné príjmy z aktív alebo hodnota akumulovaná alebo vytváraná aktívami;
 - v) úvery, práva na započítanie pohľadávok, záruky, nástroje na zabezpečenie zmluvných záväzkov alebo iné finančné záväzky;
 - vi) akreditívy, nákladné listy, dodacie listy;
 - vii) dokumenty preukazujúce podiel na finančných prostriedkoch alebo finančných zdrojoch;
- b) „zmrazenie finančných prostriedkov“ je zabránenie každému pohybu, prevodu, úprave, použitiu a prístupu k finančným prostriedkom alebo manipulácii s nimi, ktoré by mali za následok akúkoľvek zmenu ich objemu, sumy, umiestnenia,

vlastníctva, držby, charakteru, miesta určenia alebo inú zmenu, ktorá by umožnila použitie finančných prostriedkov, vrátane správy portfólia;

- c) „hospodárske zdroje“ sú aktíva každého druhu, hmotné aj nehmotné, hnutelné aj nehnuteľné, ktoré nie sú finančnými prostriedkami, ale možno ich použiť na získanie finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb;
- d) „zmrazenie hospodárskych zdrojov“ je zabránenie ich využitiu na účely získania finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb akýmkoľvek spôsobom, ktorý okrem iného zahŕňa predaj, nájom alebo použitie ako zábezpeky;
- e) „územie Únie“ je územie členských štátov, na ktoré sa vzťahuje zmluva podľa podmienok v nej stanovených, vrátane ich vzdušného priestoru.

Článok 2

1. Zmrazujú sa všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré patria fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom a orgánom uvedeným v prílohe I alebo ktoré sú v ich vlastníctve, držbe alebo pod ich kontrolou.

2. Fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným v prílohe I, a to ani v ich prospech, sa priamo ani nepriamo neprístupia žiadne finančné prostriedky ani hospodárske zdroje.

3. Zakazuje sa vedomá a zámerná účasť na činnostiach, ktorých cieľom alebo dôsledkom je priame alebo nepriame obchádzanie opatrení uvedených v odsekoch 1 a 2.

Článok 3

1. V prílohe I sa uvádza zoznam osôb, ktoré Rada v súlade s článkom 2 ods. 1 rozhodnutia 2011/235/SZBP označila za osoby zodpovedné za závažné porušovanie ľudských práv v Iráne, alebo osoby, subjekty alebo orgány, ktoré sú s nimi spriaznené.

2. V prílohe I sa uvádzajú dôvody zaradenia dotknutých osôb, subjektov a orgánov do zoznamu.

3. V prílohe I sa tiež uvádzajú dostupné informácie potrebné na identifikáciu dotknutých fyzických alebo právnických osôb, subjektov a orgánov. V prípade fyzických osôb môžu tieto informácie zahŕňať mená vrátane prezývok, dátum a miesto narodenia, štátnu príslušnosť, číslo cestovného pasu a preukazu totožnosti, pohlavie, adresu, ak je známa, a funkciu alebo povolanie. V prípade právnických osôb, subjektov a orgánov môžu tieto informácie zahŕňať názvy, miesto a dátum registrácie, registračné číslo a miesto vykonávania činnosti.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31.

Článok 4

1. Odchyľne od článku 2 môžu príslušné orgány v členských štátoch uvedené v prílohe II povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov za podmienok, ktoré považujú za vhodné, potom ako rozhodli, že dané finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú:

- a) nevyhnutné na uspokojenie základných potrieb osôb uvedených v prílohe I a ich nezaopatrených rodinných príslušníkov vrátane platieb za potraviny, nájom alebo hypotéku, lieky a lekárske ošetrovanie, úhrady daní, poistného a poplatkov za verejné služby;
- b) určené výlučne na platbu primeraných honorárov a náhradu výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytovaním právnych služieb;
- c) určené výlučne na úhradu poplatkov alebo nákladov na služby spojené s bežným vedením alebo správou zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, alebo
- d) potrebné na mimoriadne výdavky za predpokladu, že najmenej dva týždne pred udelením povolenia daný členský štát oznámil ostatným členským štátom a Komisii dôvody, na základe ktorých sa domnieva, že by sa malo udeliť osobitné povolenie.

2. Príslušný členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o akomkoľvek povolení udelenom na základe odseku 1.

Článok 5

1. Odchyľne od článku 2 môžu príslušné orgány v členských štátoch uvedené v prílohe II povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sú splnené tieto podmienky:

- a) na predmetné finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa vzťahuje súdne, správne alebo arbitrážne opatrenie prijaté pred dátumom zaradenia osoby, subjektu alebo orgánu uvedených v článku 2 do zoznamu v prílohe I, alebo súdne, správne alebo arbitrážne rozhodnutie vydané pred uvedeným dátumom;
- b) predmetné finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú výlučne na uspokojenie pohľadávok zabezpečených takýmto opatrením alebo uznaných za platné v takomto rozhodnutí v rámci obmedzení stanovených príslušnými zákonmi a právnymi predpismi, ktorými sa riadia práva osôb s takýmito pohľadávkami;
- c) opatrenie alebo rozhodnutie nie je v prospech osoby, subjektu alebo orgánu, ktoré sú uvedené v prílohe I, a

d) uznanie opatrenia alebo rozhodnutia nie je v rozpore s verejným poriadkom v dotknutom členskom štáte.

2. Príslušný členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o akomkoľvek povolení udelenom na základe odseku 1.

Článok 6

1. Článok 2 ods. 2 sa neuplatňuje, keď sa na zmrazené účty pripisujú:

- a) úroky alebo iné výnosy z týchto účtov, alebo
- b) platby splatné na základe zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré sa uzavreli alebo ktoré vznikli pred dátumom, keď boli fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uvedené v článku 2 zaradené do zoznamu v prílohe I,

ak sú všetky takéto úroky, iné výnosy a platby zmrazené v súlade s článkom 2 ods. 1.

2. Článok 2 ods. 2 nebráni finančným ani úverovým inštitúciám v Únii, ktoré prijímajú finančné prostriedky prevádzané na účet fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedených na zozname, aby pripisovali platby na zmrazené účty pod podmienkou, že všetky sumy pripísané na takéto účty sa takisto zmrazia. Finančná alebo úverová inštitúcia o všetkých takýchto transakciách bezodkladne informuje príslušný orgán.

Článok 7

Odchyľne od článku 2 a za predpokladu, že platba, ktorú má uskutočniť osoba, subjekt alebo orgán uvedené v prílohe I, je splatná na základe zmluvy alebo dohody, ktorú dotknutá osoba, subjekt alebo orgán uzavreli, alebo záväzku, ktorý dotknutej osobe, subjektu alebo orgánu vznikol pred dátumom, kedy bola táto osoba, subjekt alebo orgán označené, môžu príslušné orgány členských štátov, uvedené na webových stránkach obsiahnutých v prílohe II, za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sú splnené tieto podmienky:

- a) dotknutý príslušný orgán rozhodol, že:
 - i) finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú na platbu, ktorú uskutoční osoba, subjekt alebo orgán uvedené v prílohe I, a
 - ii) platba nie je v rozpore s článkom 2 ods. 2 a
- b) dotknutý členský štát oznámil najneskôr dva týždne pred udelením uvedeného povolenia ostatným členským štátom a Komisii tento záver a svoj úmysel udeliť povolenie.

Článok 8

1. Zmrazením finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo odmietnutím prístupníť finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje, ktoré sa uskutočnilo v dobrej viere, že takýto postup je v súlade s týmto nariadením, nevzniká fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu, ktoré ho uskutočnia, ani ich vedúcim pracovníkom či zamestnancom zodpovednosť žiadneho druhu, pokiaľ sa nepreukáže, že finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa zmrazili alebo zadržovali v dôsledku nedbanlivosti.

2. Zákaz uvedený v článku 2 ods. 2 nezakladá žiadnu zodpovednosť dotknutých fyzických alebo právnických osôb, subjektov a orgánov, ktoré prístupnili finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje, ak nevedeli a nemohli odôvodnene predpokladať, že svojím konaním porušujú daný zákaz.

Článok 9

1. Bez toho, aby boli dotknuté uplatniteľné predpisy o podávaní správ, dôvernosti údajov a služobnom tajomstve, fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány:

- a) bezodkladne poskytnú príslušnému orgánu v členskom štáte, v ktorom majú pobyt alebo sídlo, uvedenému na webových stránkach obsiahnutých v prílohe II, akékoľvek informácie, ktoré by uľahčili dodržiavanie tohto nariadenia, ako sú napríklad informácie o účtoch a sumách zmrazených v súlade s článkom 2, a zašlú tieto informácie Komisii, a to buď priamo alebo prostredníctvom členských štátov, a
- b) spolupracujú s týmto príslušným orgánom pri overovaní uvedených informácií.

2. Akékoľvek informácie poskytnuté alebo prijaté v súlade s týmto článkom sa použijú výlučne na účely, na ktoré boli poskytnuté alebo prijaté.

Článok 10

Členské štáty a Komisia sa navzájom bezodkladne informujú o opatreniach prijatých na základe tohto nariadenia a poskytujú si všetky ďalšie dôležité informácie, ktoré majú v súvislosti s týmto nariadením k dispozícii, najmä informácie o problémoch súvisiacich s porušovaním predpisov, presadzovaním práva a o rozsudkoch vynesených vnútroštátnymi súdmi.

Článok 11

Komisia je oprávnená meniť a dopĺňať prílohu II na základe informácií poskytnutých členskými štátmi.

Článok 12

1. Ak Rada rozhodne, že sa na fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán vzťahujú opatrenia uvedené v článku 2 ods. 1, príslušne zmení a doplní prílohu I.

2. Rada fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu podľa odseku 1 oznámi svoje rozhodnutie vrátane dôvodov zaradenia do zoznamu, a to buď priamo, ak je ich adresa známa, alebo prostredníctvom uverejnenia oznámenia, a poskytne tak dotknutej fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu možnosť vyjadriť sa.

3. Ak sa predložia pripomienky alebo zásadné nové dôkazy, Rada preskúma svoje rozhodnutie a osobu, subjekt alebo orgán príslušne informuje.

4. Zoznam v prílohe I sa pravidelne, najmenej raz za 12 mesiacov preskúma.

Článok 13

1. Členské štáty stanovujú pravidlá o ukladaní sankcií za porušovanie ustanovení tohto nariadenia a prijímajú všetky potrebné opatrenia na ich vykonávanie. Ustanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce.

2. Členské štáty oznámia Komisii tieto pravidlá bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia a oznamujú jej tiež každú ich následnú zmenu a doplnenie.

Článok 14

Ak sa v tomto nariadení uvádza požiadavka zasielať Komisii oznámenia, informovať ju alebo s ňou inak komunikovať, použije sa na takúto komunikáciu adresa a ďalšie kontaktné údaje uvedené v prílohe II.

Článok 15

Toto nariadenie sa uplatňuje:

- a) na území Únie vrátane jej vzdušného priestoru;
- b) na palube každého lietadla alebo každého plavidla podliehajúceho jurisdikcii členského štátu;
- c) na každú osobu, ktorá sa nachádza na území Únie alebo mimo neho a ktorá je štátnym príslušníkom členského štátu;
- d) na každú právnickú osobu, subjekt alebo orgán, ktoré sú založené alebo zaregistrované podľa práva členského štátu;
- e) na každú právnickú osobu, subjekt alebo orgán v súvislosti s akoukoľvek podnikateľskou činnosťou, ktorá sa úplne alebo čiastočne vykonáva v Únii.

Článok 16

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Luxemburgu 12. apríla 2011

Za Radu
predsedníčka
C. ASHTON

PRÍLOHA I

Zoznam fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov podľa článku 2 ods. 1

Osoby

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
1.	AHMADI-MOQADDAM Esmail	miesto nar.: Teherán (Irán) - dátum nar.: 1961	Veliteľ iránskej štátnej polície. Jednotky pod jeho velením brutálne napádali účastníkov pokojných demonštrácií a 15. júna 2009 uskutočnili násilný nočný útok na internát Teheránskej univerzity.	
2.	ALLAHKARAM Hossein		Vedúci predstaviteľ skupiny Ansar-e Hezbollah a plukovník IRGC. Je spoluzakladateľom skupiny Ansar-e Hezbollah. Táto polovojenská skupina bola zodpovedná za mimoriadne násilie počas zásahu proti študentom a univerzitám v rokoch 1999, 2002 a 2009.	
3.	ARAGHI (ERAGHI) Abdollah		Zástupca veliteľa pozemných síl IRGC. Nesie priamu a osobnú zodpovednosť za zásah počas demonštrácií v lete 2009.	
4.	FAZLI Ali		Zástupca veliteľa hnutia Basídž, bývalý veliteľ jednotiek Seyyed al-Shohada v rámci IRGC v provincii Teherán (do februára 2010). Jednotky Seyyed al-Shohada zodpovedajú za bezpečnosť v provincii Teherán a zohrávali kľúčovú úlohu pri brutálnom zásahu proti demonštrantom v roku 2009.	
5.	HAMEDANI Hossein		Od novembra 2009 veliteľ jednotiek Rassoulollah v rámci IRGC, ktoré zodpovedajú za teheránsku aglomeráciu. Jednotky Rassoulollah zodpovedajú za bezpečnosť v teheránskej aglomerácii a zohrávali kľúčovú úlohu pri násilnom zásahu proti demonštrantom v roku 2009. Nesie zodpovednosť za zásah proti demonštrantom počas sviatku Ašura (december 2009) a neskôr.	
6.	JAFARI Mohammad-Ali (alias „Aziz Jafari“)	miesto nar.: Yazd (Irán) - dátum nar.: 1.9.1957	Brigádny generál IRGC. IRGC a základňa Sarollah pod velením generála Aziza Jafariho zohrávala kľúčovú úlohu pri protizákonnom zmanipulovaní prezidentských volieb v roku 2009, zatýkaní a väznení politických aktivistov, ako aj pri zásahoch proti demonštrantom v uliciach.	
7.	KHALILI Ali		Generál IRGC, veliteľ zdravotníckej jednotky základne Sarollah. Podpísal list zaslaný 26. júna 2009 ministerstvu zdravotníctva, v ktorom sa zakazuje poskytnúť osobám zraneným alebo hospitalizovaným počas povolených udalostí dokumentáciu alebo zdravotné záznamy.	
8.	MOTLAGH Bahram Hosseini		Veliteľ jednotiek Seyyed al-Shohada v rámci IRGC, provincia Teherán. Jednotky Seyyed al-Shohada zohrávali kľúčovú úlohu pri organizovaní zásahov proti demonštrantom.	

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
9.	NAQDI Mohammad-Reza	miesto nar.: Najaf (Irak) – dátum nar.: okolo 1952	Veliteľ jednotiek Basídž. Ako veliteľ jednotiek Basídž v rámci IRGC bol zodpovedný alebo spoluzodpovedný za násilnosti páchané týmto hnutím koncom roka 2009 vrátane násilného zásahu počas sviatku Ašura v decembri 2009, počas ktorého zahynulo do 15 osôb a boli zatknuté stovky demonštrantov. Pred vymenovaním za veliteľa hnutia Basídž v októbri 2009 bol riaditeľom jeho spravodajskej jednotky hnutia zodpovedným za vypočúvanie osôb zatknutých počas povolebného zásahu.	
10.	RADAN Ahmad-Reza	miesto nar.: Isfahan (Irán) - dátum nar.: 1963	Zástupca veliteľa iránskej štátnej polície. Ako zástupca veliteľa iránskej štátnej polície od roku 2008 niesol zodpovednosť za bitie, vraždy a svojvoľné zatýkanie a väznenie demonštrantov zo strany policajných síl.	
11.	RAJABZADEH Azizollah		Bývalý veliteľ teheránskej polície (do januára 2010). Ako veliteľ síl presadzovania práva v aglomerácii Teherán je najvyššie postavenou osobou obvinenou v prípade násilností v detenčnom centre Kahrizak.	
12.	SAJEDI-NIA Hossein		Veliteľ teheránskej polície, bývalý zástupca veliteľa iránskej štátnej polície zodpovedný za policajné operácie. V rámci ministerstva vnútra zodpovedá za koordináciu represívnych operácií v iránskom hlavnom meste.	
13.	TAEB Hossein	miesto nar.: Teherán – dátum nar.: 1963	Bývalý veliteľ jednotiek Basídž (do októbra 2009). V súčasnosti zástupca veliteľa IRGC pre spravodajstvo. Sily pod jeho velením za zúčastňovali na masovom bití, vraždách, väznení a mučení pokojných demonštrantov.	
14.	SHARIATI Seyeed Hassan		Vedúci predstaviteľ justície v Mašhade. Pojednávania pod jeho dohľadom prebiehali povrchné a bez prístupu verejnosti, bez dodržiavania základných práv obvinených a na základe priznaní získaných vďaka nátlaku alebo mučeniu. Keďže rozsudky o popravách sa vydávali hromadne, pri udeľovaní trestu smrti sa nedodržiavali zásady spravodlivého procesu.	
15.	DORRI-NADJAFABADI Ghorban-Ali	miesto nar.: Najafabad (Irán) - dátum nar.: 1945	Do septembra 2009 iránsky generálny prokurátor (za prezidenta Chatámího minister pre spravodajstvo). Ako iránsky generálny prokurátor nariaďoval a dohliadal na politické procesy po prvých povolebných protestoch, v ktorých boli obvineným upreté ich práva, právny zástupca. Nesie zodpovednosť aj za násilnosti v Kahrizaku.	
16.	HADDAD Hassan (alias Hassan ZAREH DEHNAVI)		Sudca, Teheránsky revolučný súd, úsek 26. Mal na starosti prípady osôb väznených v súvislosti s povolebnými krízami a pravidelne sa vyhŕžal ich rodinám, aby ich umlčal. Pomáhal pri vydávaní príkazov na vzatie do väzby pre detenčné centrum Kahrizak.	

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
17.	Hodjatoleslam Seyed Mohammad SOLTANI		Sudca, revolučný súd v Mašhade. Pojednávania pod jeho dohľadom prebiehali povrchné a bez prístupu verejnosti, bez dodržiavania základných práv obvinených. Keďže rozsudky o popravách sa vydávali hromadne, pri udeľovaní trestu smrti sa nedodržiavali zásady spravodlivého procesu.	
18.	HEYDARIFAR Ali-Akbar		Sudca, revolučný súd v Teheráne. Zúčastnil sa na procese s demonštrantmi. Súd ho vypočúval v súvislosti s vynucovaním priznaní v Kahrizaku. Pomáhal pri vydávaní príkazov na vzatie do väzby na účely zasielania zadržaných osôb do detenčného centra Kahrizak.	
19.	JAFARI-DOLATABADI Abbas		Od augusta 2009 teheránsky generálny prokurátor. Jeho úrad obvinil veľký počet demonštrantov vrátane jednotlivcov, ktorí sa v decembri 2009 zúčastnili na protestoch pri príležitosti sviatku Ašura. V septembri 2009 nariadil zavrieť Karrúbího úrad a zatknúť viacero reformných politikov a v júni 2010 zakázal dve reformné politické strany. Jeho úrad obvinil demonštrantov z nenávisťi voči bohu (Muharebeh), za ktorý sa udeľuje trest smrti, a osobám, ktorým tento trest hrozí, neumožnil absolvovať riadny proces. Jeho úrad v rámci zásahov proti politickej opozícii vyhľadával a zatýkal aj reformátorov, aktivistov za ľudské práva a príslušníkov médií.	
20.	MOGHISSEH Mohammad (alias NASSERIAN)		Sudca, predseda Teheránskeho revolučného súdu, úsek 28. Má na starosti povolebné prípady. Udelil dlhodobé tresty odňatia slobody na základe nespravodlivých procesov so sociálnymi a politickými aktivistami a žurnalistami, ako aj viacero trestov smrti demonštrantom a sociálnym a politickým aktivistom.	
21.	MOHSENI-EJEI Gholam-Hossein	miesto nar.: Ejyeh – dátum nar.: okolo 1956	Íránsky generálny prokurátor od septembra 2009 a hovorca justície (počas volieb v roku 2009 minister pre spravodajstvo). Keď bol počas volieb ministrom pre spravodajstvo, spravodajskí agenti pod jeho velením niesli zodpovednosť za väznenie a mučenie stoviek aktivistov, žurnalistov, disidentov a reformných politikov a vynucovali od nich pod nátlakom falošné priznania. Okrem toho boli politické osobnosti nútené k falošným priznaniam počas neznesiteľného vypočúvania, ktoré zahŕňalo mučenie, násilie, vydieranie a zastrašovanie rodinných príslušníkov.	
22.	MORTAZAVI Said	miesto nar.: Meybod, Yazd (Irán) – dátum nar.: 1967	Vedúci osobitnej iránskej skupiny pre boj proti pašovaniu, do augusta 2009 teheránsky generálny prokurátor. Ako teheránsky generálny prokurátor vydal všeobecný príkaz, ktorý sa použil na zadržanie stoviek aktivistov, žurnalistov a študentov. V auguste 2010 bol zbavený funkcie na základe vyšetrovania iránskej justície zameraného na jeho úlohu v súvislosti so smrťou troch mužov zadržaných na jeho príkaz po voľbách.	

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
23.	PIR-ABASSI Abbas		Teheránsky revolučný súd, úseky 26 a 28. Má na starosti povolebné prípady, udelil tresty dlhodobého odňatia slobody na základe nespravodlivých procesov s aktivistami za ľudské práva, ako aj viacero trestov smrti demonstrantom.	
24.	MORTAZAVI Amir		Zástupca prokurátora v Mašhade. Pojednávania pod jeho dohľadom prebiehali povrchné a bez prístupu verejnosti, bez dodržiavania základných práv obvinených. Keďže rozsudky o popravách sa vydávali hromadne, pri udeľovaní trestu smrti sa nedodržiavali zásady spravodlivého procesu.	
25.	SALAVATI Abdolghassem		Sudca, predseda Teheránskeho revolučného súdu, úsek 15. Má na starosti povolebné prípady, ako sudca predsedal politickým procesom v lete 2009, v rámci takýchto procesov odsúdil na smrť dvoch monarchistov. Viac ako stovke politických väzňov, aktivistom za ľudské práva a demonstrantom udelil dlhodobé tresty odňatia slobody.	
26.	SHARIFI Malek Adjar		Vedúci predstaviteľ justície v provincii Východný Azerbajdžan. Bol zodpovedný za proces so Sakineh Mohammadi-Ashtianiovou.	
27.	ZARGAR Ahmad		Sudca, Teheránsky odvolací súd, úsek 36. Potvrdil dlhodobé tresty odňatia slobody a tresty smrti udelené demonstrantom.	
28.	YASAGHI Ali-Akbar		Sudca, revolučný súd v Mašhade. Pojednávania pod jeho dohľadom prebiehali povrchné a bez prístupu verejnosti, bez dodržiavania základných práv obvinených. Keďže rozsudky o popravách sa vydávali hromadne, pri udeľovaní trestu smrti sa nedodržiavali zásady spravodlivého procesu.	
29.	BOZORGNIA Mostafa		Riaditeľ bloku 350 väznice v Evine. Pri viacerých príležitostiach inicioval neprimerané násilie voči väzňom.	
30.	ESMAILI Gholam-Hossein		Predseda Organizácie iránskych väzňov. V tejto funkcii pomáhal pri hromadnom zadržiavaní politických demonstrantov a zakrývaní násillia vo väzenskom systéme.	
31.	SEDAQAT Farajollah		Pomocný tajomník generálnej správy väzňov v Teheráne – do októbra 2010 riaditeľ väznice v teheránskom Evine, počas tohto obdobia tam došlo k mučeniu. Bol strážnikom a väzňov mnohokrát zastráňoval a vyvíjal na nich nátlak.	
32.	ZANJIREI Mohammad-Ali		Ako zástupca predsedu Organizácie iránskych väzňov nesie zodpovednosť za násillie a porušovanie práv v detenčných centrách. Nariadil presun mnohých väzňov do samoväzby.	

PRÍLOHA II

Zoznam príslušných orgánov členských štátov podľa článku 4 ods. 1, článku 5 ods. 1, článku 7 a článku 9 ods. 1 a adresa na zasielanie oznámení Európskej komisii

A. Príslušné orgány v každom členskom štáte:

BELGICKO

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULHARSKO

<http://www.mfa.bg/bg/pages/view/5519>

ČESKÁ REPUBLIKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DÁNSKO

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

NEMECKO

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTÓNSKO

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ÍRSKO

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id = 28519>

GRÉCKO

<http://www.mfa.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral + Diplomacy/Global + Issues/International + Sanctions/>

ŠPANIELSKO

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/ Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANCÚZSKO

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

TALIANSKO

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CYPRUS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LOTYŠSKO

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVA

<http://www.urmlt>

LUXEMBURSKO

<http://www.mae.lu/sanctions>

MAĎARSKO

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

HOLANDSKO

<http://www.minbuza.nl/sancties>

RAKÚSKO

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POĽSKO

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALSKO

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

RUMUNSKO

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVINSKO

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVENSKO

<http://www.foreign.gov.sk>

FÍNSKO

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ŠVÉDSKO

<http://www.ud.se/sanktioner>

SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

www.fco.gov.uk/competentauthorities

B. Adresa na zasielanie oznámení alebo inej korešpondencie Európskej komisii:

European Commission

Foreign Policy Instruments Service

CHAR 12/106

1049 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu

Tel. +32 22955585

Fax: + 32 22990873
